

[Última modificación: 06/05/16]

CHAPAKURA

Si bien la clasificación interna del grupo **chapakura** fue hasta una fecha reciente dificultada por la falta de datos gramaticales y la pobreza de los materiales léxicos y gramaticales, un equipo de investigadores de la Universidad Federal de Rondônia (con sede en Guajará-Mirim) viene desempeñando sus esfuerzos desde mediados de la década del '90, con miras a sentar las bases para una clasificación interna científica del grupo **chapakura**, del cual pueden citarse los siguiente idiomas/ dialectos/grupos étnicos:

- **Moré (Itenez)**
- **Kitemoka (kitema)**
- **Kuyubi**
- **Napeca**
- **Wari (Pakaa Nova, Orowari)**
- **Oro Win**
- **Pawumwa (Cabishi)**
- **Rokorona**
- **¿San simoniano?**
- **Torá**
- **Urupá**
- **Miguelinho-Wanyam (Huanyam)**
- **Yaru**

En la literatura quedan registrados, además de los arriba citados, los siguientes nombres de tribus **chapakura** que sobrevivieron hasta principios de este siglo, pero que habrán ya desaparecido o pasaron a hablar otras lenguas (**chiquitano, tupí, portugués, español...**): **chapakura** (o **tapakura**), **abitana** (que sería, según Loukotka [1968] un dialecto del **wañam**), **yarú** (hablado en Rondônia, en el río Jarú), **itoreauihip** (entre los ríos Guaporé y Azul), **kumaná, cautario** (entre el Guaporé y el Cautario, Rondônia, y ambos sinónimos según Loukotka [1968]), **miguelinho** (sinónimo de **uómo** del río San Miguel según la opinión de Loukotka 1968), **rokorona** y **wachi** (que Loukotka cita como sinónimo de **chapakura** [Loukotka 1968]). En cuanto a los **miquelenos** (llamados también **cujubí**), parecen sobrevivir aislados en los ríos São Miguel, Bananeiras, Juruperi y Manoel Correia [municipio Costa Marques], así como los **wari** (**¿uari, Pakaa-nova?**) que viven en el multiétnico AI Guaporé [municipio Guajara-Mirim]. Los grupos aislados de la Serra do Taquaral [munic. Guajara-Mirim, Costa Marques y Vilhena] podrían ser también **chapakura** (CEDI 1990).

Varios autores, por ejemplo Maldí (1991) consideran **huanyam** (o **wañam**), **abitana** y **pawumwa** como sinónimos.

BIBLIOGRAFÍA:

- Angenot, GERALDA DE LIMA VICTOR 1995. *Subsídios para a glotocronologia lexicostatística da família Chapakura*. Guajará-Mirim: UNIR Working Papers in Amerindian Linguistics. Série 'Documentos de Trabalho'.
- _____. 1997. *Fonotática e fonologia do lexema Protochapakura*. Dissertação de Mestrado. Guajará-Mirim: UNIR.
- _____. 2013. *Fonotática e fonologia do lexema Protochapakura*. *Revista Eletrônica Língua Viva* 1. <http://www.revistalinguaviva.unir.br>
- _____. - Jean Pierre Angenot 2000. O sistema prosódico Panchapakura de demarcação lexical (com uma bibliografia das línguas Chapakura). *ILLA 1: 149-164*. Leiden.
- _____. - Jean-Pierre Angenot 2001. A teoria da otimalidade sob o ângulo da fonologia funcional: exemplificações Chapakúra. En: A.S.A.C. Cabral & A.D. Rodrigues (eds.), *Línguas indígenas brasileiras*.

- Fonología, gramática e história. Atas do I Encontro Internacional do GTLI da ANPOLL, II: 157-226-241.* Belém: Editora da UFPA.
- _____ - Iara Maria Teles – Cláudia T. Maeda 2001. A arquitetura do “tap”: evidências panchapakúra e do português. En: A.S.A.C. Cabral & A.D. Rodrigues (eds.), *Línguas indígenas brasileiras. Fonologia, gramática e história. Atas do I Encontro Internacional do GTLI da ANPOLL, II: 211-225.* Belém: Editora da UFPA.
- _____ - Vânia C. de Castro - Jean-Pierre Angenot 1997. *O sistema prosódico Pan-Chapakura de demarcação lexical.* Ponencia al 49º CIA, julio 7-11 1997. Quito.
- Angenot, Jean-Pierre - Celso Ferrarezi Jr. 1997. *A descoberta de línguas 100% isolantes: a família Chapakura da Amazônia.* Working Papers in Amerindian Linguistics. Guajará-Mirim: UNIR.
- _____ - _____ 1998. A descoberta de línguas 100% isolantes: a família Chapakura da Amazônia. *Actas III JLA: 225-238.* Buenos Aires.
- _____ - Geralda de Lima V. Angenot 1995. O peso silábico, um traço tipológico de demarcação lexical em línguas indígenas isolantes. *Anais da 2ª Reunião Especial da SBPC.* Cuiaba.
- _____ - _____ 1997. *A reconstrução do Proto-Chapakura.* Ponencia al 49º CIA, julio 7-11 1997. Quito.
- _____ - _____ 1998. A reconstrução do peso silábico e da acentuação lexical em Proto-Chapakura. *Actas III JLA: 239-249.* Buenos Aires.
- _____ - _____ 2000. Sobre a reconstrução do Protochapakura. *ILLA 1: 53-70.* Leiden.
- _____ - _____ 2001. Em prol de uma arquitetura dos mecanismos de corrente de ar, do fluxo transglotal e da constrição trifásica. En: A.S.A.C. Cabral & A.D. Rodrigues (eds.), *Línguas indígenas brasileiras. Fonologia, gramática e história. Atas do I Encontro Internacional do GTLI da ANPOLL, II: 190-210.* Belém: Editora da UFPA.
- Birchall, Joshua 2013. A look at the Rokorona language. *STUF. Language Typology and Universals 66/3: 251-271.*
- Chamberlain, Alexander F. 1912. The linguistic position of the Pawumwa Indians of South America. *AA 14: 632-635.*
- Créqui-Montfort, Georges de - Paul Rivet 1913. La famille linguistique Čapakura. *JSAP 10: 119-171.*
- Everett, Daniel L. (por publicarse). A critical evaluation of Greenberg's classification of Arawan, Chapacuran, and Muran. En: A. Taylor (ed.), *Language and prehistory in the Americas.* Stanford: Stanford University Press.
- Haenke, Wanda 1975. Notas lingüísticas del idioma huanyam. Carta a Dick Ibarra Grasso publicada por Mario Montañó Aragón. La Paz: *Pumapunku, H.A.M., No. 8.*
- Hasemann, J.D. 1912. Some notes on the Pawumwa Indians. *AA 14: 333-349.*
- Loukotka, Čestmír 1963. Documents et vocabulaires inédits de langues et de dialectes Sud-Américains. *JSAP 52: 7-60.*
- Maldi, Denise 1991. O complexo cultural do marico: sociedades indígenas dos rios Branco, Colorado e Mequens, afluentes do médio Guaporé. *Boletim do MPEG, Antropologia 7/2: 209-269.*
- Métraux, Alfred 1940. Les Indiens Chapacura. *Anales del Instituto de Etnografía Americana 1, Universidad Nacional de Cuyo.* Mendoza.
- _____ 1942. *The native tribes of Eastern Bolivia and Western Mato Grosso.* Washington: BAE 134.
- _____ 1948. The Chapacuran tribes. *HSAI 3: 397-407.*
- Montañó Aragón, Mario 1987. *Guía etnográfica lingüística de Bolivia.* La Paz: Don Bosco.
- Nimuendajú Curt 1925. As tribus do Alto Madeira. *JSAP 17: 137-172.*
- _____ - E.H. do Valle Bentes 1923. Documents sur quelques langues peu connues de l'Amazonie. *JSAP 15: 215-222.*
- Nordenskiöld, Erland 1915. *Forskningar och äventyr i Sydamerika.* Stockholm.
- Paternotte, Damien 1996. Classificação fonostática e léxicoestática da família Chapakura. Ponencia al "XI Encontro Nacional da ANPOLL", João Pessoa, Paraíba, 3-6 de junho.
- Plaza M., Pedro - Juan Carvajal C. 1985. *Etnias y lenguas de Bolivia.* La Paz.
- Ramirez, Henri 2006. As línguas indígenas do Alto Madeira: estatuto atual e bibliografia básica. *Língua Viva – Versão eletrônica, 01/01.*
- Rodrigues, Aryon D. 1986. *Línguas brasileiras.* São Paulo: Edições Loyola.
- Rydén, Stig 1958. *Los indios Moré.* La Paz: Ministerio de Educación, Departamento de Arqueología, Etnografía y Folklore.
- _____ 1942. Notes on the Moré Indians, Río Guaporé, Bolivia. *Ethnos 7/2-3: 84-124.*

CHAPAKURA

Snethlage, Emil Heinrich. 1935a. Nachrichten über die Pauserna-Guarayu, die Siriono am Río Baures und die S. Simonianes in der Nähe der Sierra San Simón. *ZE* 67: 278-293.

_____ 1935b. *Indianerkulturen aus dem Grenzgebiet Bolivien-Brasilien*. Berlin: Staatliches Museum für Völkerkunde.

Snethlage, Rotger M. 2000. *Life, expeditions, collections and unpublished field notes of Dr. Emil Heinrich Snethlage*. Ponencia al 50º CIA. Varsovia.

KITEMOKA / KITEMA

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Bolivia: Depto. de Santa Cruz, río Uruvaito (por lo menos tradicionalmente).

NOMBRE(S):

Kitemoka, kitema

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

Dostal proporciona una cifra de 10 personas (1972), pero los considera como hablantes del **chiquitano**, lo que parece acertado.

Métraux (1942:115) considera tanto a los **kitemoka** como a los **napeka** de la misión de Concepción de Chiquitos como **chapakura**, los que, sin embargo, han sido en ocasiones clasificados como **chiquitano** (v. bajo dicha entrada). En vista de su ubicación geográfica, pudieron haber cambiado su lengua original. V. también **napeca**.

BIBLIOGRAFÍA:

Métraux, Alfred 1942. *The native tribes of Eastern Bolivia and Western Matto Grosso*. Washington.

KUYUBI

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Est. Rondônia

NOMBRE(S):

Kuyubi

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

BIBLIOGRAFÍA:

- Angenot, Geralda de Lima V. 1997. *Documentação da língua Kuyubi: Arquivos acústicos*. Guajará-Mirim: UNIR Working Papers in Amerindian Linguistics. Série 'Documentos de Trabalho'.
- _____ - Luciana F. dos Santos 1995. O peso silábico como um traço tipológico de demarcação lexical na língua Kuyubi. *Anais da 47ª Reunião Anual da SBPC*. São Luís, Maranhão.
- _____ - _____ 1997. *Léxico Português-Kuyubi e Kuyubi-Português*. Guajará-Mirim: UNIR Working Papers in Amerindian Linguistics.
- _____ - Iris Rodrigues Duran 2001. *Léxico Kaw Tayó (Kuyubí)*. CEPLA Working Papers. Guajará-Mirim.
- Duran, Iris Rodrigues 2000. *Descrição fonológica e lexical do dialeto Kaw Tayo da língua Moré*. Dissertação de Mestrado, Universidade Federal de Rondônia.
- Métraux, Alfred 1942. *The native tribes of Eastern Bolivia and Western Matto Grosso*. Washington.

MORE / ITENEZ

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Bolivia: norte del depto. del Beni, prov. Mamoré e Itenez, en la margen derecha del río Guaporé, entre los ríos Mamoré e Itonama; al oeste del Forte Principe da Beira (situado en la banda izquierda del río Itenez/Mamoré, en el Brasil río arriba de su confluencia con el Itonama/Machupo) en esta misma región, tierradentro (río Monte Azul y afluentes), cerca de los pueblos de Puerto Komarek y de Monte Azul [también llamado Moré], avanzando hasta la Laguna Océano, la más suroriental de varias situadas entre el bajo Mamoré, al noroeste, y la localidad de San Joaquín, al sudeste. Díez Astete & Murillo (1998: 159) mencionan, además de las dos comunidades **moré** de Monte Azul (= Moré) y Vuelta Grande (municipio de Puerto Siles), otros asentamientos mixtos **moré**, **baure** e **itonama** de Alejandria/ Santa Rosa de Vigo (provincia Mamoré, Depto. del Beni) así como asentamientos dispersos de una o dos familias entre Monte Azul y Vuelta Grande: Maloca, Florida, Boca del Azul, La Banda del Azulito, Arroyo Tooche Curuqui, Arroyo Boyé, San Jorge y La Casa de Cauchofoc.

NOMBRE(S):

Moré, itenez, itene, itoreuhip

AUTODENOMINACIÓN:

Moregena

NÚMERO DE HABLANTES:

Según el Censo Rural Indígena de Tierras Bajas (1995), 108 personas fueron registradas como pertenecientes al grupo étnico **moré**. De estas, solamente el 4.6% manifestó hablar la lengua **moré**, todos mayores de 45 años. Todos los demás hablarían solamente el castellano (Rodríguez Bazán 2000: 147); Díez Astete & Riester (1996) dan entre 250 y 300 integrantes para el grupo étnico **moré** con conservación alta de la lengua; nos 140 hablantes (Montaño Aragón 1987; Plaza & Carvajal 1985); los datos recogidos por Ethnologue (1992) dan 100 personas para el grupo étnico en conjunto para 1959; unos 30 años atrás, solamente algunos ancianos tenían conocimientos de la lengua.

Un número importante, aunque desconocido, de **moré** están asentados en la ciudad de Guayamerín y en varios asentamientos brasileños de la región.

BIBLIOGRAFÍA:

- Angenot, Geralda de Lima V. 1995. *Levantamento sociolingüístico dos falantes da língua Moré em Monte Azul, Bolivia*. Guajará-Mirim: UNIR Working Papers in Amerindian Linguistics. Série 'Documentos de Trabalho'.
- _____. 1997a. *Documentação da língua Moré: Arquivos acústicos*. Guajará-Mirim: UNIR Working Papers in Amerindian Linguistics. Série 'Documentos de Trabalho'.
- _____. 1997b. *Corpus Moré: 3500 énoncés analysés*. Aix-en-Provence: Ecole Doctorale de Lettres et Sciences Humaines de l'Université de Provence (ms.)
- _____. 2001. *Description phonologique, grammaticale et lexicale du moré, langue amazonienne de Bolivie et du Brésil, I-II*. Porto Velho: Editora da UNIR.
- _____. 2002. *Description phonologique, grammaticale et lexicale du moré (famille chapakura)*. Tesis doctoral. Leiden: Universiteit Leiden.

CHAPAKURA

- _____. 2013. Description phonologique, grammaticale et lexicale du moré (famille chapakura). *Revista Eletrônica Língua Viva* 4. <http://www.revistalinguaviva.unir.br>
- _____. - Jeneci C. dos Santos - Jean-Pierre Angenot 1997. *Dicionário Português-Moré e léxico Moré-Português*. Guajará-Mirim: UNIR Working Papers in Amerindian Linguistics.
- Angenot, Jean-Pierre 1995. *Documentação da língua Moré: notas de fonética e de fonêmica*. Guajará-Mirim: UNIR Working Papers in Amerindian Linguistics.
- _____. - Geralda de Lima Vítor Angenot 1996. O peso silábico como um traço de demarcação lexical nas línguas isolantes Moré (Chapakura) e Yuhup (Makú). Ponencia al "XI Encontro Nacional da ANPOLL", João Pessoa, Paraíba, 3-6 de junho.
- _____. - C. Ferrarezi Jr. (en elaboración). *Gramática do Moré, língua da família Chapakúra*. Guajaramirim: UNIR Working Papers in Amerindian Linguistics.
- Apontes, Selmo Azevedo 2000. Aspectos da descrição fonética e fonológica do moré. *IX Seminário de Iniciação Científica – PIBIC, vol. 1: 7-8*. Porto Velho.
- Chiovolone, Moreno 1997. En busca del pueblo moré. *Bolivia Multiétnica, 4*. La Paz.
- Díez Astete, Álvaro - David Murillo 1998. *Pueblos indígenas de Tierras Bajas, Características principales*. La Paz: Ministerio de Desarrollo Sostenible y Planificación, VAIPO, PNUD.
- Farah, D. & G. 1956-60. *Datos misceláneos del vocabulario, la antropología y para conversaciones (itenéz)*. Mf. IC 227, T-581, T-582. Bolivia: ILV.
- Ferrarezi Jr., Celso 1997a. *Ouvindo as histórias de Touá Saê: Mitos e lendas da nação Moré*. Guajará-Mirim: UNIR Working Papers in Amerindian Linguistics. Série 'Documentos de Trabalho'.
- _____. 1997b. *Nas águas do Itenês: um estudo semântico com a língua Moré*. Dissertação de Mestrado. Campinas: IEL-UNICAMP.
- _____. (por publicarse). *A hipótese da interinfluência entre pensamento, cultura e linguagem: um estudo com a língua Moré*. CEPLA Workig Papers in Amerindian Linguistics. Guajará-Mirim: UNIR.
- Key, Harold - D. Farah 1955. *Listas de vocabulario itenez*. Mf. IC 223, T-577. Bolivia: ILV.
- Leigü Castedo, Luis 1947. Información sobre los indios Moré. *BI* 7/2: 118-126.
- _____. 1957. *El Iténez salvaje*. La Paz: Ministerio de Educación, Departamento de Arqueología, Etnografía y Folklore.
- Müller, Diocelma 1995. *Aspectos da fonética e fonêmica da língua Moré (família Chapakura)*. Dissertação de Mestrado. Florianópolis: UFSC.
- Rodríguez Bazán, Luis Antonio 2000. Estado de las lenguas indígenas del Oriente, Chaco y Amazonas bolivianos. En: Francisco Queixalós & Odile Renault-Lescure (eds.), *As línguas amazônicas hoje: 129-149*. São Paulo: ISA/ IRD/ MPEG.
- Rydén, Stig 1942. Notes on the Moré Indians, Río Guaporé, Bolivia. *Ethnos* 7/2-3: 84-124. Estocolmo.
- _____. 1958. *Los indios Moré*. La Paz: Ministerio de Educación, Departamento de Arqueología, Etnografía y Folklore.
- Snethlage, Emil Heinrich 1935. *Indianerkulturen aus dem Grenzgebiet Bolivien-Brasilien*. Berlin: Staatliches Museum für Völkerkunde.

NAPECA

V. también **kitemoka**.

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Bolivia: Depto. de Santa Cruz, prov. Velasco (Laguna Chitiopa)

NOMBRE(S):

Napeka, nape

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

20 hablantes (Plaza & Carvajal 1985); 40 personas citadas en Dostal (1972) que los incluye sin embargo como locutores del **chiquitano** (v. éste).

BIBLIOGRAFÍA:

Métraux, Alfred 1942. *The native tribes of Eastern Bolivia and Western Matto Grosso*. Washington.

ORO WIN

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Est. Rondônia, AI Rio Negro-Ocaia [entre el río Negro, al sur (cuyas aguas se vierten desde el nordeste al río Pacaas Novos) y el Ouro Preto, al norte (también afluente nordeste del Pacaas Novos, que desemboca en éstas aguas abajo del río Negro)]. Los **Oro Win** viven entre los **Wari** (Conklin 1989);

NOMBRE(S):

Oro Win (gentilicio dado por los **Wari**); **Oro Towati'** (França 2002)

AUTODENOMINACIÓN:

Oro Win, Oro Towati' (França 2002)

NÚMERO DE HABLANTES:

Birchall (2011) menciona la cifra de 70 integrantes del grupo étnico. Según Conklin (1989) serían ocho adultos y sus hijos en el AI propiamente dicho, más otros, en número desconocido pero probablemente bajo, fuera de los límites del AI Rio Negro-Ocaia; 5 hablantes para 1995, todos mayores de 40 años (Ethnologue 1996);

Su territorio original parece haber sido inmediatamente al sur del río Pacaas Novos

BIBLIOGRAFÍA:

- Angenot, Geralda de Lima V. 1997. *Documentação da língua Oro Win: Arquivos acústicos*. Guajará-Mirim: UNIR Working Papers in Amerindian Linguistics. Série 'Documentos de Trabalho'.
- Apontes, Selmo Azevedo 2001. Descrição variacionista das línguas Wari': abordando aspectos sociolingüísticos. *X Seminário de Iniciação Científica, vol. 1*: 28-29. Porto Velho.
- _____. 2002. Descrição variacionista das línguas do grupo Wari': perspectivas sócio-educacionais. As interferências discursivas entre Português e Wari'. *Anais do XI Seminário de Iniciação Científica, vol. 1*: 36-44. Porto Velho.
- _____. 2010. Confluência de sistemas: sistema fonético-fonológico: um estudo o caso Wari' (Txapakura). *Revista Philologus 15*: 61-75.
- _____. 2014. Pronominalização em Oro Waram (Oro Wari' norte, Pacaa Nova, Txapakura): formas condicionadas pelo TAM. *Revista Eletrônica Língua Viva 4/1*: 137-163.
- _____. 2015. *Descrição gramatical do Oro Waram, variante Wari' Norte (Pacaa Nova, Txapakura): Fonologia, morfologia e sintaxe* (Tese de Doutorado). Belo Horizonte: Faculdade de Letras da UFMG.
- _____. - C.B. Kempf 2002. A problemática do dito embasamento lingüístico no estabelecimento de uma ortografia: exemplificação Wari'. En: A.S.A.C. Cabral & A.D. Rodrigues (eds.), *Atas do I Encontro Internacional de Grupo de Trabalho sobre Línguas Indígenas da ANPOLL – Tomo II*: 343-352. Belém: Editora Universitária da UFPA.
- _____. - Seung Hwa Lee 2014. A organização do sintagma verbal através de partículas modais e aspectuais em Oro Waram (Wari'/Pacaa Nova, Txapakura). *VIII Simpósio de Linguagens et identidades da/na Amazônia sul ocidental: 664-674*. Rio Branco: ADUFAC.
- _____. - _____ 2015. Reduplicação em Oro Waram (Wari'/Pacaa Nova, Txapakura). *IX Congresso Internacional da ABRALIN, Vol. 2*: 602-608. Belém.
- _____. - Quesler Fagundes Camargos 2013. Processo de cauzativização em Oro Waram e suas consequências para a codificação dos argumentos nucleares. *IV CIELLA*, Belém.
- _____. - _____ 2015. Processos de aumento e diminuição de valência verbal em Oro Waram (Wari'/Pacaa Nova, Txapakura). *IX Congresso Internacional da ABRALIN, Vol. IV*: 754-769. Belém.

- _____ - _____ – Quesler F. Camargos Birchall, Joshua 2011. The multi-verb benefactive construction in Wari' and Oro Win (ms.)
- _____ 2011. Oro Win. Povos indígenas do Brasil. <http://pib.socioambiental.org/pt/povo/oro-win>
- _____ – Salomão Oro Win – Woraw Fet Ti' 2010. Uma cartilha básica da língua Oro Win (ms.)
- Brito, Antonio José Guimarães 2000. Genocídio do povo Oro Win. En: Maria Teresa Brittes & Luiz Henrique Nunes (eds.), *Percurso da memória: construções do imaginário nacional: 61-66*. Rio de Janeiro: UERJ.
- Conklin, Beth Ann 1989. *Images of health, illness and death among the Wari (Pakaas Novos) of Rondônia, Brazil*. Ph.D. diss., University of California, San Francisco (UMI 9009042).
- França, Maria Cristina Victorino de 2001. Descrição de aspectos morfossintáticos da língua Oro Win. Anexo III. Léxico alfanumérico. Guajará-Mirim: UNIR.
- _____ 2002. *Aspectos da fonologia lexical da língua Oro Towati' (Oro Win)*. Tese de doutorado. Guajará-Mirim: Universidade Federal de Rondônia.
- Popky, Donna H. 1999. *Oro Win: A description and comparative look at an endangered language*. M.A. Thesis. Pittsburgh: University of Pittsburgh.

PAWUMWA / CABISHI

El gentilicio **cabishi** se usa en la región para tribus de diversos idiomas y familias lingüísticas (**paresí-arawak** y **nambikwara**).

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Bolivia: nordeste del departamento del Beni, parte este de la prov. Iténez, en el río Blanco (San Antonio y Carmen). No hay confirmación reciente de la existencia de este grupo, muy próximo a la zona del **san simoniano** (v. también este).

Brasil: Est. Mato Grosso, Planalto do Parecís, margen derecha del río Guaporé entre los ríos São Miguel y Prêto, a unos 250 kms. en línea recta al sur de la ciudad de Ariquemes y al este de Costa Marques.

NOMBRE(S):

Pawumwa, cabishi

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

100 **kabixí** en el Brasil para 1986 (Ethnologue 1988)

El número de **pawumwa** encontrados por Hasemann (1912) era de unos 300 individuos, cuyas aldeas eran situadas en las cabeceras del río São Miguel.

BIBLIOGRAFÍA:

Chamberlain, Alexander F. 1912. The linguistic position of the Pawumwa Indians of South America. *AA 14*: 632-635.

Hasemann, J.D. 1912. Some notes on the Pawumwa Indians. *AA 14/2*: 333-349.

SAN SIMONIANO

Para Tovar (1961), Tovar & Larrucea de Tovar (1984), Loukotka (1968), Snethlage (1935) y Rivet & Loukotka, el **sansimoniano** sería un dialecto del **chiquito** v. éste).

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Bolivia: zona del Cerro San Simón, cerca de la confluencia de los ríos Guaporé y Paragua, al oeste de la localidad de Piso Firme. Rivet & Loukotka (1952) los sitúan en la misma zona, a orillas del río Danubio, pequeño afluente izquierdo del Guaporé.

NOMBRE(S):

San simoniano

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

50 personas para 1974 (Mayer & Masferrer 1979:281). No se sabe si se trata del grupo étnico en conjunto o del número de hablantes.

BIBLIOGRAFÍA:

Snethlage, Emil Heinrich 1935. Nachrichten über die Pauserna-Guarayu, die Siriono am Río Baures und die S. Simonianes in der Nähe der Sierra San Simón. *ZE* 67: 278-293.

TORA

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Est. Amazonas, bajo río Marmelos (afluente derecho del Madeira): AI Torá [munic. Auxiliadora, al sur de la ciudad del mismo nombre, situada en la desembocadura del Marmelos en el Madeira, al sudoeste de la ciudad de Manicoré, aproximadamente a igual distancia entre Manaus, al norte/nordeste, y Porto Velho, al sudoeste. En el AI viven 25 **torá** y 31 **apurinã** para 1989] (CEDI 1990);

NOMBRE(S):

Torá, toraz, tura

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

256 hablantes (Rodrigues 1986); 40 hablantes de un grupo étnico de 120 personas para 1990 (Ethnologue 1996); por lo menos en Fortaleza, margen izquierda del Marmelos y mayor núcleo **torá** actual, la lengua ya se ha perdido. Algunas familias, en total 27 personas, residen fuera del AI (Cartagenes & Lobato 1991);

Los **torá** representan el grupo más septentrional de la familia **chapakura**. Fuentes históricas referidas en Métraux (1948) apuntan su origen a más de 200 kms. en línea recta hacia el sur de sus asentamientos actuales, en las cabeceras del río Maicy (río Capanã), próximo a la actual frontera entre los estados de Rondônia y Amazonas, algo al norte del curso bajo del Ji-Paraná, al oeste de la zona del AI Tenharim Transamazônica actual.

En una nota a pie de página, Mason (1950) afirma que el vocabulario **tora** publicado en Nimuendajú (1925) y Nimuendajú & Valle Bentes (1923) es '**tupí** impuro'. Indudablemente, dicho autor conjetura que los **tora** podían haber adoptado una lengua **tupí** abandonando la suya propia. Este '**tupí** impuro' bien podría ser relacionado con el **tenharim**, lengua hablada en la actualidad inmediatamente al sur del AI Torá, aguas arriba del Marmelos, zona donde viven 30 **tenharim** en Estirão Grande (CEDI 1990);

BIBLIOGRAFÍA:

- Cartagenes, Rosa - João Carlos Lobato 1991. Agora todo mundo quer ser caboclo. *Aconteceu Especial* 18: 296-298. São Paulo: CEDI.
- CEDI 1991. Tapajos/Madeira. *CEDI*: 292-295.
- Danaga, Amanda Cristina 2013. Uma etno-história dos Torá do Baixo Marmelos (AM). IV Reunião Equatorial de Antropologia e XIII Reunião de Antropologia do Norte e Nordeste, 4 a 7 de agosto de 2013. Fortaleza-CE.
- Heringer, Ezequias - Ana Lange 1981. *Levantamento das populações indígenas do médio Madeira*.
- Levinho, José Carlos 1998.
- Métraux, Alfred 1948. The Chapacuran tribes. *HSAP* 3: 397-407.
- Nimuendajú, Curt 1925. As tribus do Alto Madeira. *JSAP* 17: 137-172.
- _____ - E.E. Valle Bentes 1923. Documents sur quelques langues peu connues de l'Amazone. *JSAP* 15: 215-222.
- Peggion, Edmundo Antônio 1998.
- _____ 1999. Torá. <http://www.isa.org.br/epi/tora/tora.htm>

URUPA

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Estado Rondônia (1) zona del río Urupá [afluente izquierdo del Ji-Paraná o Machado], hacia el límite con el estado Amazonas, al sur de la curva que forma dicho río al cambiar su dirección hacia el sur, o 80-90 kms en línea recta hacia el oeste de la ciudad de Presidente Médici. Esta región corresponde al grupo norte del mapa de Roquette-Pinto (1975)] y Jamari; (2) parte oriental del AI Uru-Eu-Wau-Wau, entre los ríos Jaru y Urupá, zona que corresponde al grupo **urupá** sur del mapa de Roquette-Pinto. Se trata de una zona más o menos contigua a la precedente, hacia el norte;

NOMBRE(S):

Urupá, txapakura, ituarupa, uru-pa-in

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

150 hablantes (Rodrigues 1986); 150 - 250 para 1986 (Ethnologue 1992); extintos desde la primera mitad del siglo XX según Maldí (1991);

No hay que confundir la palabra **txapakúra**, usada por Rodrigues (1986) como sinónimo de **urupá**, con el **chapakura** propiamente dicho, idioma del oriente boliviano que dió su nombre a la familia lingüística. Hacia fines del siglo XVIII, los **urupá** vivían en las cabeceras del río Jamary y su afluente oriental, el Canaan.

BIBLIOGRAFÍA:

- Anónimo s.f. *Vocabulário Jarú e Urupa (298 itens)*. Material inédito da Comissão Rondon. Rio de Janeiro: Museu do Índio. Doc. s/n (Caderneta No.3).
- Barbosa de Faria, J. s.f. *Vocabulários Pacanóvas, Jaru, Urupá e Uomo (723 itens)*. Publicações da Comissão Rondon, 76. Rio de Janeiro: Museu do Índio.
- CEDI 1991. Rondônia. *CEDI: 414-417*.
- Leonel, Mauro 1991. A "demarcação" das terras Uru-Eu-Wau-Wau. *Aconteceu Especial 18: 418-422*. São Paulo.
- Nimuendajú, Curt 1925. As tribus do Alto Madeira. *JSAP 17: 137-172*.
- Roquette-Pinto, Edgard 1975 (=1935). *Rondônia*. São Paulo: Companhia Editora Nacional.
- Simonian, Ligia 1991. Os Uru-Eu-Wau-Wau e os Amundáwa no início dos anos noventa. *CEDI 1991: 423-425*.

WANYAM

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Est. Rondônia, entre los ríos São Miguel y Cautario [afluentes derechos del Guaporé, al nordeste del Forte Príncipe da Beira (aguas abajo de Costa Marques), localidad que correspondía al límite suroccidental del territorio **wanyam**;

NOMBRE(S):

Huanham, wañam; (dialecto: **abitana**); **miguelenho** [también aplicado a los **wari (pakaa nova)**]

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

En publicaciones modernas, este nombre ya no se menciona. Quizás el grupo haya desaparecido o es conocido bajo otro nombre.

Según Loukotka (1968), es llamado también **pawumwa**, pero no se sabe hasta qué punto difiere del **pawumwa** propiamente dicho (v. también bajo **pawumwa** y **san simoniano**).

Hacia el norte, el territorio **wanyam** lindaba con el de los **uomo-miguelenho** (familia **chapakura**), hacia el oriente con el de los **palmela** (tronco **carib**), y hacia el occidente con el de los **moré (chapakura)**. En la orilla opuesta del Guaporé moraban otro grupo **chapakura**, los **itenez**.

BIBLIOGRAFÍA:

- Angenot, Geralda de Lima V. 1997. *Documentação da língua Miguelenho-Wanyam: Arquivos acústicos*. Guajará-Mirim: UNIR Working Papers in Amerindian Linguistics. Série 'Documentos de Trabalho'.
- _____ - Michela A. Ribeiro 1997. *Dicionário Português-Wanham e léxico Wanham-Português*. Guajará-Mirim: UNIR Working Papers in Amerindian Linguistics.
- Hanke, Wanda 1975. Notas lingüísticas del idioma huanyam. *Pumapunku* 8: 46-49. La Paz.
- Nordenskiöld, Erland 1915. *Forskningar och äventyr i Sydamerika*. Stockholm.
- _____ s.f. *Vocabulário Huanyam, Rio Guaporé*. París: Archives of Paul Rivet.
- Roquette-Pinto, Edgard 1975 (=1935). *Rondônia*. São Paulo: Companhia Editora Nacional.
- Snethlage, Emil Heinrich s.f. *Informações sobre Abitana-Wanyam* (ms.).

WARI' / PAKAA NOVA
(ver también **Oro Win**)

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Rondônia, entre los ríos Pacaás Novos y Mamoré, municipio de Guajara-Mirim: (1) AI Igarapé Lage, a la altura de la confluencia del Madeira con el Beni, el *igarapé* Lage siendo un afluente derecho (oriental) del Madeira [al nordeste de la sede del municipio de Guajara-Mirim, con 235 **pakaanova** para 1984, en su mayoría miembros de los subgrupos **ororamtciem**, **oro mon** y **oro waram**], (2) AI Igarapé Ribeirão, río abajo de la confluencia del Beni y del Madeira, al norte del igarapé Lage [con 85 **pakaanova** para 1984; Vilaça (1992) proporciona una cifra de 160 personas en dicha zona para 1991], (3) AI Pacaás-Nova [aldea Tanajura, al sur de Guajara-Mirim, con 473 **pakaanova** para 1984; Vilaça (1992) da una cifra de 641 personas para 1991], (4) AI Rio Negro/Ocaia [al nordeste del AI Pacaás-Nova, con 290 **pakaanova** para 1989, mayormente de los subgrupos **oro nao**, **oro eo** y **oro at**; Vilaça (1992) proporciona la cifra de 345 personas, que corresponde al año 1991. En esta misma AI, viven algunos **Oro Win** (v. bajo esta entrada)], (5) AI Sagarana [al sur del AI Pacaás-Nova, con 148 **pakaanova** para 1989, o 116 para 1991 según Vilaça (1992)], (6) Karipuna II [al este del AI Igarapé Lage, en las cabeceras de los ríos Lage y Formoso, donde viven bandas aisladas del subgrupo **oro-mawin**]; (7) **miqueleno** [munic. Costa Marques] en los ríos São Miguel, Bananeiras, Juruperi y Manuel Correia, en una zona cortada por la ruta BR-429. Los **miguelenho** permanecen aislados. Otros viven también en la ciudad de Guajara-Mirim y zona aledaña (CEDI 1990 y 1991; Leonel 1992; Vilaça 1992);

NOMBRE(S):

Pakaanóva, **orowari**, **jaru**, **uomo** (**miguelenho/miqueleno**), **oromawin**, **wari** (**uari**); **kuyubi** subgrupos: **orodão**, **oroboni**, **oroin**, **oroat**, **ororam** y **ororamtciem**;

AUTODENOMINACIÓN:

Wari'

NÚMERO DE HABLANTES:

1.147 hablantes (Rodrigues 1986); 1.498-1.833 para 1991 (Vilaça 1992); 1.833 personas para 1994 (Ethnologue 1996);

Métraux (1948) afirma que los **jarú** eran estrechamente emparentados con los **urupá**, y que vivieron al oeste del río Machado (llamado también Ji-Paraná), entre los ríos Jarú y Anary, tributarios del Ji-Paraná. Dicho autor los daba por extintos en 1948.

El mapa de Roquette-Pinto (1975) ubica a los **uomo-miguelenho** tierradentro de los **more** y **huanyam** (de la misma familia lingüística), en la zona de los cursos altos de los ríos Pacaás Novos, Cautario y São Miguel. Hacia el norte-nordeste, el territorio de dicho grupo lindaba con el de los **urupá**, también pertenecientes a la familia lingüística **chapakura**.

Vilaça (1992) divide el grupo **wari'** en ocho subgrupos: **Oro Nao'**, **Oro Eo**, **Oro At**, **Oro Mon**, **Oro Waram**, **Oro Waram Xijein**, **Oro Kao'** **Oro Waji** y **Oro Jowin**. Los dos últimos subgrupos están prácticamente extintos, habiéndose fundido con otros. Según dicha autora, los **Orowin** del alto río Pacaas Novos pertenecen a un grupo distinto, cuya lengua sería, sin embargo, bastante cercana al **wari'**. Mason (1997) señala que los subgrupos

arriba citados, aunque muy estrechamente emparentados, se consideran mutuamente como sociedades distintas. Al momento de los primeros contactos, los **pakaanova** vivían en una zona situada entre el río Pacaas Novos, hacia el sur, y el Mutum-Paraná, al sur de la ruta BR-364, que sigue el río Madeira entre Porto Velho y Guajara-Mirim, a la altura de Abunã, hacia el norte. Los subgrupos estaban concentrados en cuatro zonas distintas: (1) río Pacaas Novos, río Novo e Igarapé Dois Irmãos, que correspondía al sugrupo **Oro Nao**, (2) alto río Pacaas Novos y río Negro: subgrupos **Oro Nao**, **Oro Eo** y **Oro At**, (3) río Lage: subgrupo **Oro Waram** y (4) ríos Ribeirão y Mutum-Paraná: subgrupos **Oro Mon** y **Oro Waram Xijein**. La distribución de los subgrupos **wari'** es, según la misma autora, como sigue: (1) AI Pacaas Novos (a) P.I. Pacaas Novos (219 personas), (b) P.I. Santo André (204 personas), (c) P.I. Deolinda (76 personas), (ch) P.I. Sotério (142 personas); (2) AI Negro-Ocaia (345 habs.), (3) AI Lage (236 habs.), (4) AI Ribeirão (160 habs.) y (5) AI Sagarana (116 habs.).

Maldi (1991) observa, que según el relatorio de José Candido da Silva dirigido a Rondon en el año de 1924, los **miguelhenos**, llamados **uomos** por el autor del informe, moraban en las orillas del río São Miguel y hablaban una lengua "muy parecida" al **urupá**, otro grupo **chapakura**. Hacia los años 1950, fueron encontrados en los valles de los ríos Pacaas-Novos y Ouro Preto. Maldí (*op. cit.*) supone que migraron desde la margen izquierda (boliviana) del Mamoré. El eje migratorio de los pueblos **chapakura**, observa dicha autora, habría seguido los cursos de los ríos Mamoré y Baures.

Conklin (1989) considera como **wari** solamente a los que viven en las ocho zonas mencionadas por la autora, que son, de norte a sur y de oeste a este, las siguientes: (1) AI Ribeirão, (2) AI Lage, (3) AI Rio Negro-Ocaia [con unos pocos **Oro Win**], (4) AI Pacaas Novos [aldea Tanajura], (5) Aldea Deolinda [al sur del AI Pacaas Novos, con 35 **wari**] (6) Aldeia Santo André [hacia el este de Deolinda, en el triángulo formado por la confluencia del Igarapé Dois Irmãos con el río Pacaas-Novos, con 190 **wari**], (7) río Sotério [entre este río, al sur, Deolinda, al norte, y el Guaporé] y (8) AI Sagarana, al sur del río Sotério, en cuyo caso los **uomo/miguelhenho** no cabrían aquí, y todos los **wari** vivirían dentro de un radio de 80 kms de la ciudad de Guajara-Mirim. La misma autora señala hasta la década del '50 el aislamiento singular de los **wari**, los cuales tuvieron muy pocos contactos, y casi únicamente hostiles, con otros grupos indígenas de la zona, permaneciendo también alejados de los brasileños y bolivianos. La tradición oral **wari** señala la Serra dos Pacaas-Novos como el territorio ancestral del pueblo. Hacia el norte, tuvieron por vecinos a los --entre los siglos XVI y XVII-- numerosos **karipuna** del grupo lingüístico **pano**, con los cuales, sin embargo, no parecen haber mantenido relaciones. Solían vivir, antes de los contactos con los neobrasileños, en grupos de un promedio de 30 personas esparcidos en 5-7 chozas.

Según las investigaciones del equipo del UNIR de Guajaramirim, **miguelhenho** es sinónimo de **wanyam**, una de las cinco lenguas vivas o moribundas del grupo **chapakura**, y por ende hay que diferenciarlo del "**uomo-miguelhenho**" del que habla Roquette-Pinto (1975). Véase al respecto Angenot & Angenot (1997).

BIBLIOGRAFÍA:

- Aikhenvald, Alexandra Y. 2001. [Reseña de] Dan Everett & Barbara Kern, "Wari': the Pacaas Novos languages of Western Brazil", Londres 1996. *AL* 43/2.
- Angenot, Geralda de Lima V. 1997. *Documentação da língua Oro Win: Arquivos acústicos*. Guajará-Mirim: UNIR Working Papers in Amerindian Linguistics. Série 'Documentos de Trabalho'.
- Anónimo s.f. *Vocabulário Uomo (95 itens)*. Material inédito da Comissão Rondon. Rio de Janeiro: Museu do Índio. Doc. s/n.
- Barbosa de Faria, J. s.f. *Vocabulário Pacanóvas, Jarú, Urupá e Uomo (723 itens)*. Publicações da Comissão Rondon, 76. Rio de Janeiro: Museu do Índio.
- Becker-Donner, Etta 1955a. Notizen über einige Stämme an den rechten Zuflüssen des rio Guaporé. *Archiv für Völkerkunde* 10. Viena.
- _____ 1955b. First report on a field trip to the Guaporé region (Pacaas Novos). *Actas del 31º CIA, vol.1: 107-111*.
- _____ s.f. *Vokabular der Pakanovo-Sprache*. Viena: Museum für Völkerkunde.
- Birchall, Joshua 2011. The multi-verb benefactive construction in Wari' and Oro Win (ms.)
- Carvalho, Bernardino de 1962a. Pakanovas: antropófagos da Amazônia. *O Cruzeiro, 10-2-1962: 118-124*. São

- Paulo.
_____. 1962b. Pakanovas: antropófagos da Amazônia. *O Cruzeiro*, 3-3-1962: 152-160. São Paulo.
- Catheau, Gilles de 1996. Os Warí: subsistência, saúde e educação. En: Carlos Alberto Ricardo (ed.), *Povos Indígenas no Brasil 1991/1995*: 559-561. São Paulo: ISA.
- CEDI 1991. Rondônia. *CEDI 1991*: 414-417.
- Coimbra Júnior, Carlos E.A. - Ala Lúcia Escobar 1998. *Considerações sobre as condições de saúde das populações das Áreas Indígenas Pakaanova (Wari) e do Posto Indígena Guaporé, Rondônia*. Documento de Trabalho, 1. Porto Velho: UFRO.
- Conklin, Beth Ann 1989. *Images of health, illness and death among the Wari (Pakaas Novos) of Rondônia, Brazil*. Ph.D. diss., University of California, San Francisco (UMI 9009042).
- _____. 1993. Hunting the ancestors: death and alliance in Warí cannibalism. *LAAR* 5/2: 65-70.
- _____. 1994. O sistema médico Warí. En: Ricardo Ventura Santos & Carlos E.A. Coimbra Júnior (eds.), *Saúde e povos indígenas*: 161-188. Rio de Janeiro: Fiocruz.
- _____. 1995. Thus are our bodies, thus was our custom: mortuary cannibalism in an Amazonian society. *AE* 22/1: 75-101.
- _____. 2001. *Consuming grief. Compassionate cannibalism in an Amazonian society*. Austin: University of Texas Press.
- Everett, Daniel L. 1998. Warí'. En: Andrew Spencer & Arnold Zwicky (eds.), *The handbook of morphology*:690-706. Oxford: Blackwell.
- _____. 1999. A formação de palavras na sintaxe em Warí'. En: Margarida Basílio (ed.), *Limitação da palavra. Palavra, Revista de Pós-Graduação em Letras*. Rio de Janeiro: PUCRJ.
- _____. 2001. *Asymmetrical clause linkage in Warí' and the theory of Phrase Structure*. <http://lings.ln.man.ac.uk/Info/StartPage.html>
- _____. 2003. *Liminal constructions*. Manchester (ms.)
- _____. 2005. Periphrastic pronouns in Warí'. *IJAL* 71/3: 303-326.
- _____. 2008. Warí' intentional state constructions. En: Robert D. Van Valin, Jr. (ed.), *Investigations of the syntax-semantics-pragmatics interface*. Amsterdam: John Benjamins.
- _____. - Barbara Kern 1996. *Wari: The Pakaas novos language of Western Brazil*. Londres: Routledge.
- Ferreira da Silva, M. 1992. Apendice lingüístico. En: A.N. Vilaça, *Comendo como gente*: 305-308.
- Gomes Arruda, Luís et al. 1998. *O mundo Orowarí. Mitos e lendas do povo indígena*, 2 vol. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili.
- Kern, Barbara 1996. *Dicionário Português-Oro Não (Wari')*, versão preliminar. Guajará-Mirim: Novas Tribos do Brasil.
- Kern, Jonathan Darris 1996. *Participant reference in Wari': a VOS language of the Amazonian lowland (Brazil)*. M.A. Thesis. The University of Texas at Arlington.
- Launey, Michel 1999. [Resenha de] Dan Everett & Barbara Kern, "Wari'", Londres 1997. *BSLP* XCIV/2: 350-355.
- Leite, Maurício Soares 2007. *Transformação e persistência: antropologia de alimentação e nutrição em uma sociedade amazônica*. Rio de Janeiro: editora FIOCRUZ.
- Loukotka, Estémir 1963. Documents et vocabulaires inédits de langues et de dialectes Sud-Américains. *JSAP* 52: 7-60.
- MacEachern, Margaret R. - Barbara Kern - Peter Ladefoged 1997. Wari phonetic structures. *Journal of Amazonian Languages* 1/1: 5-30. Pittsburgh.
- Maeda, Cláudia Teles 1997. *Aspectos da estrutura fonética do Oro Ew, língua da família Chapakura: uma abordagem acústica*. Dissertação de Mestrado. Guajará-Mirim: UNIR.
- Mason, Alan 1977. *Oronao social structure*. Tesis de doctorado. San Francisco: University of California.
- _____. 1997. The sibling principle in Oronao's residence. *Ethnology* 36/4:
- Meireles, Denise Maldi 1986. *Os Pakaas-Novos*. Dissertação de Mestrado. Brasília: UnB, Departamento de Antropologia, Programa de Pós-Graduação em Antropologia Social.
- _____. 1989. Onomástica Pakaá-Nova. *Boletim do MPEG* 5/1. Belém.
- NEW TRIBES MISSION. 2000. Pakaas Novos. *South American Indian Languages, Computer Database (Intercontinental Dictionary Series, Vol. 1)*. General Editor Mary Ritchie Key. Irvine: University of California. CD-ROM.
- Novaes, Marlene 1996. *A caminho da farmácia: pluralismo médico entre os Wari' de Rondônia*. Dissertação de Mestrado. Campinas: UNICAMP.
- Prates, Laura dos Santos 1983. *O artesanato das tribos Pakaá Novos, Makurap e Tupari*. Dissertação de

- Mestrado. São Paulo: USP.
- Roquette-Pinto, Edgard 1975 [1935]. *Rondônia*. São Paulo: Companhia Editora Nacional.
- Salzano, F.M. - T.A. Weimer - M.H.L.P. Franco 1985. Population structure and blood genetics of the Pacaas Novos Indians of Brazil. *Annals of Human Biology*, 12/3: 241-249. Londres.
- Sheldon, Steven Neil s.f. *Pacas Novas: formulário dos vocabulários padrões*. Campinas: Arquivos da UNICAMP.
- Sousa, Maria de Fátima Lima de 2009. *Dicionário da língua Wari'. Oro Mon-Português* (Dissertação de Mestrado). Guajará-Mirim: UFR-UNIR.
- Taylor, Anne Christine 2004. [Reseña de] Conklin, Beth A. "Consuming grief. Compassionate cannibalism in an Amazonian society", University of Texas Press, Austin, 2001. *JSAP* 90/1.
- Turner, Ingrid 2006. *Intonation and information structure in Wari'*. M.A. Thesis, University of Pittsburgh.
- Vilaça, Aparecida 1989. *Comendo como gente: formas de canibalismo Wari' (Pakaá-Nova)*. Dissertação de Mestrado. Rio de Janeiro: UFRJ, Museu Nacional.
- _____ 1990. *O canibalismo funerário Pakaá-Nova: uma etnografia*. Programa de pósgraduação em Antropologia Social do Museu Nacional. Comunicação 19. Rio de Janeiro.
- _____ 1992. *Comendo como gente: formas do canibalismo Wari' (Pakaá-Nova)*. Rio de Janeiro: Ed. da UFRJ.
- _____ 1993. O canibalismo funerário Pakaá-Nova: uma nova etnografia. En: E. Viveiros de Castro & M. Carneiro da Cunha (ed.), *Amazônia. Etnologia e história indígena: 285-310*. São Paulo: NHII/USP/-FAPESP.
- _____ 1995. O sistema de parentesco warí. En: Eduardo Viveiros de Castro (ed.), *Antropologia do parentesco: estudos ameríndios: 265-320*. Rio de Janeiro: UFRJ.
- _____ 1996a. *Quem somos nós. Questões da alteridade no encontro dos Wari' com os brancos*. Tese de doutorado. Rio de Janeiro: Museu Nacional, Departamento de Antropologia.
- _____ 1996b. Cristãos sem fé: alguns aspectos da conversão dos Wari' (Pakaá Nova). *Mana* 2/1: 109-137. Rio de Janeiro.
- _____ 1996ch. Cristãos sem fé: alguns aspectos da conversão dos Wari' (Pakaá Nova). En: Robin Wright (ed.), *Religiões indígenas e cristianismo no Brasil: perspectivas antropológicas, vol. 1: 101-123*. Campinas: UNICAMP.
- _____ 1996d. Os Warí. En: Carlos Alberto Ricardo (ed.), *Povos Indígenas no Brasil, 1991/1995: 556-558*. São Paulo: ISA.
- _____ 1997. Christians without faith: some aspects of the conversion of the Wari' (Pakaá Nova). *Ethnos* 62/1-2: 91-115. Estocolmo.
- _____ 1998. Fazendo corpos: reflexões sobre morte e canibalismo entre os Wari' a luz do perspectivismo. *RA* 41/1: 9-68.
- _____ 1999. Crisãos sem fé: alguns aspectos da conversão dos Wari' (Pakaá Nova). En: Robin M. Wright (ed.), *Os múltiplos sentidos da conversão entre os povos indígenas no Brasil: 131-154*. Campinas, SP: Editora da UNICAMP.
- _____ 2000. O que significa tornar-se outro? Xamanismo e contato interétnico na Amazônia. *RBSC* 15/44.
- _____ 2002. Missions et conversions chez les Wari'. Entre protestantisme et catholicisme. *L'Homme*, 164.
- _____ 2006. *Quem somos nós. Os Wari' encontram os brancos*. Rio de Janeiro: Editora da UFRJ.
- _____ 2011. Dividuality in Amazonia: God, the Devil, and the constitution of personhood in Wari' christianity. *Journal of the Royal Anthropological Institute* 17: 243-262.
- von Graeve, Bernard 1972. *Protective intervention and interethnic relations: a study of domination on the Brazilian frontier*. Ph.D. diss., University of Toronto.
- _____ 1989. *The Pacaa Nova: clash of cultures on the Brazilian frontier*. Ontario: Broadview Press.
- Wao Arapí (Luís Gomes Arruda) 1997. *Xiraó Oraju Xin Paijaxí - Brincando de escrever*. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili.
- _____ 1998. *Tomí Xó Xin Paijaxí - A língua Orowarí*. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili.

YARU

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Brasil: Est. Rondônia, al norte de la zona de asentamientos **urupá** y este/nordeste de los **Oro Win**.

NOMBRE(S):

Yaru

AUTODENOMINACIÓN:

NÚMERO DE HABLANTES:

BIBLIOGRAFÍA:

Anónimo s.f. *Vocabulário Jarú e Urupá (298 itens)*. Material inédito da Comissão Rondon. Rio de Janeiro:
Museu do Índio. Doc. s/n (Caderneta No.3).

Barbosa de Faria, J. s.f. *Vocabulário Pacanóvas, Jarú, Urupá e Uomo (723 itens)*. Publicações da Comissão Rondon,
76. Rio de Janeiro: Museu do Índio.